Porównanie tłumaczeń Ezechiela 5:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I ześlę na was głód oraz drapieżne zwierzęta, a (one) pozbawią was dzieci.\* I zaraza\*\* i przelew krwi przejdą pośród ciebie,\*\*\* i sprowadzę na ciebie miecz – Ja, JAHWE, (tak właśnie) orzekam.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) pozbawią was dzieci : wg G: ukarzę cię, τιμωρήσομαί σε. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) zaraza : wg G: śmierć, θάνατος. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>30 26:22</x>; <x>50 32:24-25</x>; <x>330 14:21</x>; <x>730 6:8</x> [↑](#footnote-ref-4)